

互文的应用研究*

毛浩然 徐赳赳

提要 互文作为一种篇章现象, 近些年在篇章研究领域受到广泛重视。研究者不仅从理论上研究互文现象, 还从语言运用的角度探讨互文在社会不同领域的应用。本文集中讨论互文在法律、商业、学术论文和教学中的应用。研究表明互文在不同行业中的应用各有特点: 法庭互文话语具有重复性和多元性的特点; 商业互文文本类型繁多, 互文形式多样; 学术论文讲究规范和传承, “正式强制性互文”和“论证强制性互文”是保持学术规范的基本要求; 教学互文适用范围涵盖从儿童教育到高等教育的各个层次。本文对国内学者深入开展类似研究具有启示作用。

关键词 互文 篇章 互文类型 互文应用

1. 引言

互文(intertextuality)指的是话语和话语互用的一种篇章现象, 此概念由 Kristeva(1969)提出, 主要包括两方面的内容: 一是理论层面的探索。任何篇章都是在前人篇章的基础上形成的, “这个新篇章是建立在旧信息之上, 在某程度上, 转换了其他篇章的东西”(卫真道 2003:16); 二是应用形式的表现。互文应用形式的主要表现有: “引用(citation)、暗示(allusion)、参考(référence)、仿作(pastiche)、戏拟(parodie)、剽窃(plagiat)以及各式各样的照搬照用, 互文的具体方式不胜枚举, 一言难尽”(萨莫瓦约 2003:2)。此后, 经过国际学术界的不断解读与完善, 互文逐步发展成一种理论。它可以展示话语篇章之间语言互引互用的现象, 不仅是一种研究方法, 而且渐渐成为一门研究话语和话语之间关系的学科。

长期以来, 国内学界偏重于对互文的理论介绍。近年来, 从互文应用视角来考察翻译、媒体、广告、外语教学等领域的相关研究也开始出现(韩金龙 2005; 娄开阳、徐赳赳 2010; 毛浩然、徐赳赳 2010; 柳鑫森 2011), 但总的来看, 国内的互文应用研究仍处于初级阶段。本文重点考察互文的应用研究,

* 本研究得到 973 项目“互联网环境中文言语信息处理与深度计算的基础理论和方法”(项目编号: 2013CB329300)、国家社会科学基金一般项目“应对突发公共事件舆情的官方话语研究”(项目编号: 13BXW055)和教育部人文社会科学研究规划基金青年项目“外语教师评课话语实景认知研究”(项目编号: 11YJC740075)的资助。金茹花博士、林春香博士、郑凌茜博士、周苏萍老师、梁丽娥老师和张薇老师提出了宝贵的修订建议, 谨此一并致谢。

介绍和讨论互文在法律、商业、教学和学术论文等领域中的应用研究进展，以期为国内学者开展类似的互文应用研究提供参考。

2. 互文在法律中的应用

法律语言从风格上看具有庄重性、确切性、平易简约性；从词汇上看具有单义性、特指性、社会性；从功能上看具有交流、转化、表达理性、价值贮藏的功能；从语义上看既具有确定性又具有不确定性。不确定性主要表现为法律语言的包容性、模糊性、动态流变性(杨建军 2005: 123)。这些特点导致互文在法律语言的运用中表现出明显的区别性特征。Bhatia (1998)、Matoesian (2000)、Cotterill (2002) 和 Zhang (2011) 对互文在法律语言的应用方面做了各具特色的研究。以下是互文在庭审中的一个应用实例。

Cotterill (2002) 以辛普森 (O.J. Simpson) 案件的法庭审理过程作为语料，揭示出法庭话语的两个明显特征：一是重复性，即同一人需在不同的场合多次陈述自己的证词和观点；二是多元性，即法庭上会有多人陈述自己的证词和观点。重复性和多元性构成了法庭话语有别于一般叙述文的特性，同时也形成了一套独特的互文表现形式，即通常由陈述者(主篇章的作者)通过不断引用自己和他人(客篇章的作者)陈述过的内容，来达到阐述目的。

辛普森杀妻案是指 1994 年美式橄榄球运动员辛普森涉嫌谋杀其妻子和另一男子的刑事案件。当时的宣判引起美国乃至全世界的关注。在 1995 年的刑事庭审和 1996 年的民事庭审中，辛普森都聘请了一流的律师，原告和被告阵容都很强大，庭辩成了高手之间的语言较量，这就使得这场法庭辩论达到世界一流水平，看似普通的法庭程序式的一问一答的会话，却处处暗藏“语言陷阱”，很有可能一言不慎，满盘皆输。法庭辩论中，各种有效使用语言的方法都派上了用场，其中，互文扮演了极其重要的角色。

Cotterill (2002: 155) 以 1996 年 10 月 25 日民事庭审时的一段对话为例进行论证。问话者是辛普森的辩护律师 Baker，回答者是一位关键的时间证人 Heidstra，插话者是公诉人 Petrocelli，见(1)(原文用斜体是为突出互文现象)。

(1)

1	问	(BY MR BAKER) <i>Now, one other thing: You testified, did you not, that the color was...</i> ((Baker 先生问)现在，还有一件事：你是否说过，颜色是……)
2		<i>light or white?</i> (是浅色还是白色?)
3	答	<i>No. It was definitely white, sir.</i> (不，汽车肯定是白色的，先生。)
4	问	<i>Let me just get your - 36324.</i> (现在我回到你的 36324 号证词上。)
5		(BY MR PETROCELLI) <i>One second, Mr. Baker. Okay.</i> ((Petrocelli 先生问)，Baker 先生，等一会儿好吗?)
6		(MR BAKER, Reading) (Baker 先生，读)

7	问	Did that car make a turn, or did it go up Dorothy, or what did it do? (那辆车转弯了吗, 还是沿着 Dorothy 街直行? 或者它朝哪里开了?)
8	答	It made a turn. (汽车转弯了。)
9	问	Which direction did it go? (向哪个方向开?)
10	答	A right turn and went south. (向右转, 然后往南开。)
11	问	Are you sure that vehicle went south? (你确定汽车往南开?)
12	答	Sure, sure. (确定, 确定。)
13	问	Would that be towards Wilshire Boulevard? (汽车朝 Wilshire 大道开去吗?)
14	答	Towards Wilshire Boulevard. (向 Wilshire 大道方向开去。)
15	问	What color was the color? (是什么颜色?)
16	答	Very light color, white or light. (很浅的颜色, 白色, 或者是浅色。)
17	问	White or light? (白色还是浅色?)
18	答	It was white or something. (是白色什么的。)
19	问	(MR BAKER TO HEIDSTRA) Does that refresh your recollection, sir? ((Baker 先生对着 Heidstra) 现在你回忆起来吗, 先生?)
20	答	It was white, definitely white. (白色的, 肯定是白色的。)
21	问	So it wasn't white or light? (这么说汽车不是“白色或是浅色”?)
22	答	No, it was white. (不, 是白色。)
23	问	It wasn't white or light? (汽车不是白色或浅色?)
24	答	It was white. (是白色。)
25	问	Thank you. (谢谢你。)
26		(MR BAKER) Nothing further. (Baker 先生)没有其他问题了。

(1)中的第一句话, Baker 不直接问“你那天晚上看见的车是什么颜色的?”而是通过互文方式, 第一句话就把 Heidstra 以前说过的证词引到此次对话中来, “……你是否说过, ……”。Cotterill(2002)认为, 从某种意义上来说, Baker 第一句话的互文应用已把证人置于尴尬境地: 如果证人承认此前刑事庭审时说的话, 即“那辆汽车是‘浅色或白色’”, 那么, Heidstra 的证词就是不可靠的, 因为他连汽车到底是“浅色”还是“白色”都不确定, 怎能证明案发时辛普森一定就在现场; 如果 Heidstra 此次确定汽车是其中的某种颜色, 听者就会发现 Heidstra 前后两次叙述内容不一致, 同样将降低 Heidstra 证词的可信度。

Heidstra 的回答采用第二种: “不, 汽车肯定是白色的, 先生。”此处“不”字, 听者可以有两种理解: 一是 Heidstra 否定了浅色和白色两种颜色的可能, 与下面的“肯定是白色的”相呼应; 二是 Heidstra 否认他以前曾说过“浅色或白色”的证词。

通过互文形式, Baker 巧妙展现出 Heidstra 证词中潜在的矛盾, 成功地向陪审团等人显示: Heidstra 证词前后不一致, 不是一个可采信的证据。这个案例显示出互文应用在法庭语言中的巨大效应。

3. 互文在商业中的应用

商务沟通是语言运用的一个重要领域，服务于商务往来的商务语言颇具特色，Davitt(1991)、van Niekerk(2008)、Warren(2013)等从互文应用的角度对商务语言进行了研究。我们重点讨论 Davitt(1991)的一项研究。

Davitt(1991)对商业篇章的互文应用研究颇具借鉴价值。他先研究税务篇章的类型，进而研究税务篇章的互文应用特点。其研究语料来源于收集到的税务篇章和访谈语料。Davitt 联系了 8 个会计事务所进行语料收集，有 6 个事务所提供了书面材料。此外，Davitt 还访谈了 8 名来自 6 个不同事务所的不同级别的会计。Davitt(1991:337)研究发现：“税务这个行业处在一个丰富的互文互动的环境中，这个职业建构了一个错综复杂的互文网。税务会计的世界不仅是一个数字世界，更是一个篇章世界。”Davitt 归纳出商业篇章的三种互文：通用性互文、参考性互文和功能性互文。

第一，通用性互文。通用性互文指税务会计在日常工作中最常用的、格式化了互文形式，例如备忘录、聘书等文体中出现的互文。这种互文形式是该行业从业人员在建构此类篇章中共同采用的写作模式。

第二，参考性互文。参考性互文指在主篇章中指出客篇章的来源。在税务会计文本中，税务会计往往引用此前通用的文本作为之后文本执行的参考与依据，以此来强化后行文本的权威性和合法性。

第三，功能性互文。功能性互文指互文在税务会计文书中具备的某些功能，其中最重要的功能是维护行业的完整性，这类互文按照一定规则、格式出现，前文本会对后文本产生影响，它们在内部达到高度一致。

互文有助于会计行业从业者在行为规范与认识上达到高度统一，确保一致性、完整性和呼应性。Davitt(1991)认为，要做到一致性、完整性和呼应性，就离不开互文。如果从功能的角度观察互文的话，那么互文的应用就维持了专业的权威性、严肃性和完整性。

Davitt(1991)的研究说明商业关系是建立在问责和信任基础之上的，而要保持这种信任，互文可以发挥重要的作用。商业从业人员可以从上述研究中得到很多有益的启发，例如，如何回应旧信息，如何发出对方期待得到的信息以保持未来的商业关系等。

4. 互文在学术论文中的应用

学术论文写作通常是在前人的研究基础上进行的，因此其互文应用特点也很明显：在论文中，需要交代和评论前人研究成果，这就是互文的表现方式之一。如果不注明出处，就有可能被界定为抄袭。其实，从互文的角度看，抄袭也是一种互文，可称为“抄袭互文”。如何界定学术论文中这两种互文的界限，

如何从互文的角度来规范学术研究，这是值得学术界关注的问题。

Eira(2005)从学术论文的角度来考察互文，其研究主要讨论两个问题，一是 Eira 自己理解的学术互文的概念，二是互文和抄袭之间的区别。

第一，学术论文中的互文特点。Eira(2005)认为，学术论文中，有些互文形式是强制性的，即学术论文写作必须按某种标准去执行。强制性互文有两种：一种是“正式强制性互文”，一种是“论证强制性互文”。“正式强制性互文”指学生在大学学习期间写作论文时，必须严格遵守大学制定的有关规定，如格式、引文、参考文献、文献综述、多人参与的课题研究的署名等，教师也必须根据这些标准来评价学生的论文。“论证强制性互文”指学生为了能够进入自己专业的学术团体，必须遵循学术界公认的各种标准，以此来建立自己的互文基础，从而向大家证明自己具备了某种学术能力，具备了进入学术界的基础和必要条件。以上两种互文的关系是，正式强制性互文是论证强制性互文的基础，论证强制性互文则是高层次互文。

第二，学术论文中的抄袭分析。何为抄袭？Eira(2005:2)列举了澳大利亚阿德勒大学的规定，违反下列规定的行为属于抄袭：1)恰当地引用别人的观点，并表示感谢；2)评审者同意学生提交合作的作业；3)不能协助他人完成以其个人名义提交的作业，学生也不能在自己独立完成的作业中接受他人的帮助，除非得到许可。Eira(2005)认为，这个规定还不够具体，比如说，什么是研究者“自己的”作品？什么是“合适的”致谢？在以个人名义完成的作品中，他人的“协助”具体指什么？Eira(2005)指出，抄袭也是一种互文，要界定抄袭与正常互文之间的关系，核心要素是要弄清在学术论文写作中，什么要求是必须满足的，什么内容是应该表述清楚的，即需要具备哪些强制性的必要因素，这就涉及到上文提及的正式强制性互文和论证强制性互文的概念。

Eira(2005)提出的抄袭和互文的关系，对处理学术不端行为有一定的参考价值。《现代汉语词典》(第6版:151)把抄袭定义为“把别人的作品或语句当作自己的”。“百度文库”匿名整理者介绍了哈佛大学和美国语言联合会对抄袭的定义：“哈佛关于‘抄袭’的定义：抄袭是一种说谎、欺骗、偷窃的行为，指的是你将原始资料的信息、观点和句子直接用于你自己的文章当中而不做标注。”美国现代语言联合会《论文作者手册》对剽窃(或抄袭)的定义为：“剽窃是指在你的写作中使用他人的观点或表述而没有恰当地注明出处。这包括逐字复述、复制他人的写作，或使用不属于你自己的观点而未提供恰当的引用来源。”

5. 互文在教学中的应用

学校是获取知识的重要场所。研究发现，在教学中采用互文教学法来获取知识，可能会起到事半功倍的效果。研究者通过实证研究，探讨如何在教学中

运用互文,以帮助学生更好地理解篇章,特别是理解多篇章之间的互文联系,以达到建构知识结构的目的(Johnson 2011:29)。

从目前的文献来看,对互文教学法的实证研究涉及各级语言教学。互文教学研究相关研究按年龄段可分为四类:1)研究学前儿童语言教学中的互文应用:Harste等(1984)、Rowe(1986)、Wolf和Hicks(1989);2)研究小学语言教学中的互文应用:Kumpulainen等(2003);3)研究中学语言教学中的互文应用:Beach等(1990)、Chapman(1995);4)研究大学语言教学中的互文应用:Dahal和Ghimire(2002)、Armstrong和Newman(2011)。

下面重点讨论一项小学教学中互文应用的研究。

Varelas和Pappas(2006)研究了两个城市小学一、二年级的科学素养课阅读教学中的互文。一年级23人均均为墨西哥裔美国人;二年级30人则分别为非裔、亚裔、欧裔和拉美裔等。该研究中的互文是广义的,指师生在朗读参考书时涉及的另一本书。因此,代数方程式、科学公式、图标、音符等都被列入篇章的研究范围,描述过去事件或经验的口语篇章也在篇章定义之列。研究中共涉及六本儿童阅读参考书:《今日天气》《云中看见了什么》《暴雨何时来临》《世界的构成》《我们周围的空气》《雨来啦》。除了阅读,研究还包括孩子们的动手实验活动,诸如观察、描述、预测、思考和解释某些相关概念与现象等。例如,判断空气是否占据空间,界定液体、固体和气体,区分蒸发、浓缩和融化。此外,教师还引导孩子们写日记,参与小组阅读圈(阅读其他阅读资料),参与家庭活动并与家长共同探索,在课堂上分享研究发现,在课程结束时自己编写基于某个选题的阅读书目。

该研究由两位大学研究人员与两位小学教师合作,设计了几个与科学主题有关的科学素养类阅读单元材料,主题是“物质状态和物质状态的变化(特别是水的循环)”。研究者把这些资料发给孩子们,首先用对话的方式听取孩子们的声音,让儿童对这些阅读资料进行大声朗读,然后让学生发表意见,提出自己的想法和解释,教师适时提问学生,同时给予学生及时的评价。

在阅读教学过程中,教师与学生一起阅读并进行师生互动,研究者重点关注“合作性朗读阅读”与“课堂话语”。在合作性、对话性的朗读阶段,教师鼓励学生参与进来,积极发表意见,如评论、提问、提出自己的想法、质疑、联想等,学生的参与方式受到其个性特征和生活经历的影响。这种朗读方法避免了传统课堂教学中教师一言堂的状态。

Varelas和Pappas(2006)认为,从互文的角度看,教师的一言堂实际上限制了学生将自己不同的社会、经济、文化和民族背景知识带入课堂话语中的可能性。课堂话语是一种社会性行为。在这个阅读课堂上,师生双方共同参与,

轮流朗读,彼此呼应,交织对话,反映了认同、冲突等现象,这些具有张力的声音与真实的社会环境一致。师生在课堂话语中所展示的话语既是个体的,又是集体的,既可能是由个人提出的,也可能是对他人话语有意识或无意识的回应,话语存在于与他人的互动沟通之中。

社会认同和社会意义都是确定互文联系的主要标准。因此,课堂话语互文和篇章并置会出现在个人和社会层面,它体现了师生如何通过彼此对篇章的参照来建构、发展和解释这些意义。

Varelas 和 Pappas(2006)通过研究发现:(1)儿童会将自己的知识带入课堂中,并赋予其意义,从而揭示了当教师和学生进行篇章互动时,互文如何为师生建构了学习机会。互动过程中出现的互文会随着时间而改变。这表明,互文既是一种话语行为,又是一种思维行为。在阅读过程中,出现了一种新的互文现象:事件互文。这种互文揭示了课堂复杂话语中叙述和科学类型的特点,展示了包含科学术语特点的课堂话语;(2)互文为师生提供了一个平台,方便他们建构模糊的话语类型并进行复杂的话语实践,最终朝着规范的、公认的科学类型发展。在师生互动过程中,在叙述语言向科学语言过渡的同时,事件互文会逐步减弱,而动手探索的互文联系将逐步增强。此外,事件互文使得学生能够将日常经验运用到科学教育中,从而消减了学术与日常生活或知识之间可能出现的对立或矛盾;(3)当孩子们感受到被尊重、有人倾听、得到理解、感到安全时,他们才会坦然说出对生活的想法和感受。随着互文以对话的方式出现和深入发展,教师也经历了一个概念的转变,即让学术进入课堂从而丰富教学思想和意义,以改变教师的教学日常认知,这将成为课堂讨论的重点和核心内容。

研究显示,互文教学适合从儿童到大学生各个学龄阶段的学生,不同年龄段的学生可采用不同的互文法;采用互文教学法,确实能使学生更快地理解篇章的结构和内涵,从而更有效地获取知识。

6. 结语

本文重点讨论了互文在法律、商业、学术论文和教学中的应用情况。这里有两点值得强调:第一,互文是一种语言使用的篇章现象,就某种程度而言,一旦从互文的角度来考察语言,就意味着对篇章概念的再认识。第二,互文不仅是可供理论探讨的现象与论题,还是一种实用的语言使用方法和策略。不同的领域在语言使用的过程中,根据各自的特点,形成了不同的文体,而不同的文体又形成了富有个性化的互文使用方式和策略。因此,掌握恰当的互文应用规律并进行实践,有望获得事半功倍的效果。

引用文献

- Armstrong, S.L. and M. Newman. 2011. Teaching textual conversations: Intertextuality in the college reading classroom. *Journal of College Reading and Learning* 2: 6-21.
- Beach, R., D. Appleman, and S. Dorsey. 1990. Adolescents' use of intertextual links to understand literature. In R.B. Ruddell, M.R. Ruddell, and H. Singer, eds., *Theoretical Models and Processes of Reading*. 4th edition. International Reading Association, Newark, DE. Pp.695-714.
- Bhatia, V.K. 1998. Intertextuality in legal discourse. http://jalt-publications.org/old_tlt/files/98/nov/bhatia.html [accessed 5, Sep. 2014]
- Chapman, A. 1995. Intertextuality in school mathematics: The case of function. *Linguistics and Education* 7, 243-63.
- Cotterill, J. 2002. 'Just one more time...': Aspects of intertextuality in the trials of O.J. Simpson. In J. Cotterill, ed., *Language in the Legal Process*. Pp.147-61.
- Dahal, H.R. and L.N. Ghimire. 2002. Genre and intertextuality: Pedagogical implications in teaching of writing. *Journal of Nepal English Language Teachers' Association(NELTA)* 7, 1: 96-101.
- Davitt, A. J. 1991. Intertextuality in tax accounting: Generic, referential, and functional. In C. Bazerman and J. Paradis, eds., *Textual Dynamics of the Professions: Historical and Contemporary Studies of Writing in Professional Communities*. Madison, WI: The University of Wisconsin Press. Pp.336-57.
- Eira, C. 2005. Obligatory intertextuality and proscribed plagiarism. The Second Asia-Pacific Educational Integrity Conference, Newcastle, Australia.
- Harste, J. C., V. A. Woodard, and C.L. Burke. 1984. *Language Stories and Literacy Lessons*. Portsmouth, NH: Heinemann Educational Books.
- Johnson, S. 2011. Struggling middle school readers learning to make intertextual connections with texts. Ph.D., diss., University of North Texas, Denton.
- Kristeva, J. 1969. *Semiótica, estudios de semántisis*. Paris: Le Seuil.
- Kumpulainen, K., S. Vasama, and M. Kangassalo. 2003. The intertextuality of children's explanations in the technology-enriched early years science classroom. *International Journal of Educational Research* 39, 793-805.
- Matoesian, G. 2000. Intertextual authority in reported speech: Production media in the Kennedy Smith rape trial. *Journal of Pragmatics* 32, 879-914.
- Rowe, D. 1986. Literacy learning as an intertextual process. Peabody College, Vanderbilt University, Nashville, TN. ERIC Document Reproduction Service No. ED 283124.
- van Niekerk, A. 2008. A discourse-analytical approach to intertextual advertisements: A model to describe a dominant world-view. *Southern African Linguistics and Applied Language Studies* 26, 4: 495-512.
- Varelas, M. and C.C. Pappas. 2006. Intertextuality in read-alouds of integrated science-literacy units in urban primary classrooms: Opportunities for the development of thought and language. *Cognition and Instruction* 24, 2: 211-59.
- Warren, M. 2013. "Just spoke to ...": The types and directionality of intertextuality in professional discourse original research article. *English for Specific Purposes* 32, 1: 12-24.
- Wolf, D. and D. Hicks. 1989. The voices within narratives: The development of intertextuality in young children's stories. *Discourse Processes* 12, 329-51.
- Zhang, L.P. (张丽萍). 2011. Arguing with otherness: Intertextual construction of the attorney stance in the Chinese courtroom. *Text & Talk* 31, 6: 753-69.
- 韩金龙, 2005, 广告语篇互文性研究。《四川外语学院学报》第5期, 77-81页。
- 柳鑫森, 2011, 翻译互文中的意识形态操控——基于网络间课事件新闻转述话语语料。《福建师范大学学报(哲学社会科学版)》第1期, 104-8页。

- 娄开阳, 徐赳赳, 2010, 新闻语体中连续报道的互文分析。《当代修辞学》第3期, 25-31页。
- 毛浩然, 徐赳赳, 2010, 单一媒体与多元媒体话语互文分析——以“邓玉娇事件”新闻标题为例。《当代修辞学》第5期, 13-20页。
- 萨莫瓦约·蒂费纳(T. Samoyault), 邵炜译, 2003, 《互文性研究》。天津: 天津人民出版社。
原著: 2001. *L'intertextualité: Mémoire de la littérature*. Paris: Nathan Université.
- 卫真道(J. Webster), 徐赳赳译, 2003, 《篇章语言学》。北京: 中国社会科学出版社。16页。
- 杨建军, 2005, 法律语言的特点。《西北大学学报(哲学社会科学版)》第5期, 123页。
- 中国社会科学院语言研究所词典编辑室, 2012, 《现代汉语词典》(第6版)。北京: 商务印书馆。151页。
- 匿名整理者, 抄袭的定义, 见“百度文库”。<http://wenku.baidu.com/view/bbc82a176edb6f1aff001ffa.html> [2014年9月9日点击]

第一作者简介

毛浩然, 男, 博士, 福建师范大学外国语学院教授。研究兴趣: 话语修辞, 二语习得。代表作: “单一媒体与多元媒体话语互文分析——以‘邓玉娇事件’新闻标题为例”。电子邮件: 125479358@qq.com

MAO Haoran, male, Ph.D., is a professor at the College of Foreign Languages, Fujian Normal University. His research interest includes discourse studies, rhetoric, and second language acquisition. His major publication is: “On single-media and trans-media discourse intertextuality: An analysis of news headlines in reports on Deng Yujiao incidence”. E-mail: 125479358@qq.com

作者单位及通讯地址: 毛浩然 福建师范大学外国语学院
福建省福州市仓山区上三路8号 350007
徐赳赳 中国社会科学院语言研究所
北京建国门内大街5号 100732
E-mail: xujiujiu@163.com

登陆国家哲学社会科学学术期刊数据库 免费下载《当代语言学》

尊敬的各位读者、作者:

即日起, 登陆 <http://www.nssd.org> (国家哲学社会科学学术期刊数据库) 可免费下载《当代语言学》及其他多种刊物。欢迎使用。

《当代语言学》编辑部

MAO Haoran and XU Jiujiu, A review of application study of intertextuality

Intertextuality has attracted considerable scholarly attention from the field of discourse analysis recently. Researchers not only approach it theoretically, but also look into its application in different areas from the use of language. The paper focuses on the application of intertextuality in law, business, pedagogical and academic papers. Research results indicate that the use of intertextuality is characterized differently in different fields and genres: intertextual discourse in court tends to be repetitive and plural; business intertextual texts display a wide variety; academic papers stress standards and inheritance, while “formally obligatory intertextuality” and “discursively obligatory intertextuality” serve as the essential requirements of academic norms; intertextuality has been applied in teaching at all educational levels from children education to higher education. The implication of this paper is that it could be conducive to further research in relevant fields.

Keywords: intertextuality, text, type of intertextuality, application of intertextuality

CHENG Gong, YANG Daran, and AN Fengcun, Unified analysis of classifier constructions and pseudo-partitive constructions

The paper conducts a unified analysis of classifier constructions (CC) and pseudo-partitive constructions (PPC) under the framework of MP. Based on a range of evidence, we argue that PPC are syntactically identical with CC, both having a light noun projection nP. In CC, n is realized as the classifier. As for PPC, in which n has no phonetic realization, the measure word raises to n, forming the complex [n+N]. Both n and [n+N] form a Probe-Goal relationship with the following mass noun, erasing the [-countable] feature of the latter via Agreement. The difference in expressions of quantification among various languages lies in lexical properties rather than language types.

Keywords: classifier construction, pseudo-partitive construction, light noun, feature agreement

HE Xiaowei and CAI Jilang, A feature decomposition analysis of classifiers

This paper studies the counting device of nouns from a cross / linguistic point of view. It is argued that there is no conceptual necessity in the count-mass dichotomy of nouns, and that nouns become countable via M-ATOM function performed by classifiers. We show that the different properties of classifiers in Chinese and plural markers in English are due to the two optional features of classifiers: [±Cla(ssification)] and [±Num(ber)]. This study gives a unified account of the classifier, which suggests that the classifier is a universal category in human languages.

Keywords: classifiers, counting, feature decomposition

WAN Quan, *De* as a postposition: An alternative proposal

De (的) is similar to the English preposition “of” syntactically and semantically. From the viewpoint of a new functional category theory, which differentiates [±Lexical] from [±Functional], *de* can be treated as a functional postposition. Diachronically, it is a postposition too, which evolved from locative genitive postposition and expresses most of the general genitive meanings. Postposition *de* assigns genitive case to its complement, and forms a postposition phrase to modify the head of a bare noun phrase.

Keywords: *de*, postposition, the puzzle of the head of *de*-construction, functional category, containing model of grammatical category

CHEN Zhenyu and QIAN Peng, Entailment, presupposition and integrity

The desire for integrity is a basic principle of any kind of mathematical calculations. Five formulae of integrating processes are proved in this paper, and it is also proposed that the relation $P \rightarrow Q$ between two propositions must be integrated into that Q is P's presupposition, the relation $P \leftrightarrow Q$ must be integrated into equation between Q and P. There are three kinds of negation in text while which give different processes to the presupposition of a former sentence, and only a few verbs, such as *REGRET*, *ACCUSE*, etc., can be processed under the direct negation. We can't say that these verbs have no presuppositions but only entailments, because the direct negation of them is permitted by their own special semantic meanings. Truth Value Gaps, Focus-Negation, and other issues about integration have been also studied in this paper for the purpose of revealing the necessity of integrity for language expression.

Keywords: integrity, entailment, presupposition, equation, negation